SAIVOD

Vinoteca
VSC4621

Wine cooler

220-240 V~ 50 Hz

CE

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTNATES

LEA ATENTAMENTE ESTAS INSTRUCCIONES ANTES DE PONER EL APARATO EN FUNCIONAMIENTO Y GUÁRDELAS PARA FUTURAS CONSULTAS.

ADVERTENCIAS

ADVERTENCIA: Riesgo de incendio. Frigorífico para evitar fuegos.

- Este aparato está diseñado para uso doméstico y aplicaciones similares como;

- Personal de cocina en locales, oficinas, y otros ambientes de trabajo;

- Granjas y clientes de hotel, moteles y otros ambientes residenciales;

- Entornos de pensiones que ofrecen desayuno;

- Aplicaciones de catering y actividades no comerciales.

- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, por su servicio posventa o por personal cualificado similar con el fin de evitar un peligro.
- Este aparato pueden utilizarlo niños con edad de 8 años y superior y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, si se les ha dado la supervisión o formación apropiadas respecto al uso del aparato de una manera segura y comprenden los peligros que implica. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento a realizar por el usuario no deben realizarlo los niños sin supervisión.
- Los niños no deben ser limpiados ni mantenidos por los usuarios sin supervisión.
- El aparato no debe ser expuesto a la lluvia.

PARA INSTALAR, REALIZAR SERVICIOS DE MANTENIMIENTO:

El dispositivo debe colocarse en un suelo horizontal manteniendo la ventilación. No intente reemplazar o reparar ningún componente usted mismo, solicite ayuda al centro de servicio si es necesario.

PARA EL MANEJO:

Maneje siempre el aparato evitando dañarlo.

PARA LA ELIMINACIÓN DEL APARATO:

- Para evitar posibles daños al medioambiente o a la salud humana debido a la eliminación incontrolada de residuos, recíclelo responsablemente para promover la reutilización sostenible de los recursos materiales. La eliminación sólo debe realizarse a través de los puntos públicos de recolección.
- Los niños de 3 a 8 años de edad pueden cargar y descargar este aparato.

ADVERTENCIA: Mantenga las ranuras de ventilación abiertas, en la carcasa del aparato y en la estructura integrada, sin obstrucciones.

ADVERTENCIA: No utilice dispositivos mecánicos u otros medios no recomendados por el fabricante para acelerar el proceso de descongelación.

ADVERTENCIA: No dañe el circuito de refrigeración.

ADVERTENCIA: No use aparatos eléctricos dentro de los compartimentos de almacenamiento de alimentos del aparato, a menos que estén recomendados por el fabricante.

ADVERTENCIA: No almacene sustancias explosivas como aerosoles con un propelente inflamable en este aparato.

ADVERTENCIA: Al colocar el aparato, asegúrese de que el cable de alimentación no esté atrapado o dañado.

ADVERTENCIA: No ubique múltiples enchufes portátiles o proveedores de energía portátiles en la parte posterior del dispositivo.

Para más detalles sobre el método de limpieza, por favor consulte con la sección “Limpieza y mantenimiento” en la página 9.

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

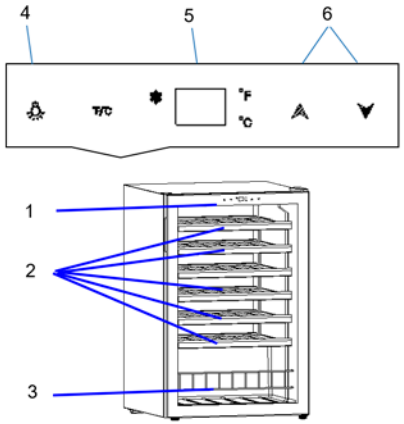
- No coloque objetos pesados encima del aparato.
- Desenchufe el aparato de la corriente cuando no esté en uso o antes de limpiarlo.
- No se suba ni se apoye en la base o puertas, etc.
- Siempre cargue, almacene y manipule el aparato en posición vertical.
- No guarde alimentos en el aparato ya que la temperatura interior puede no ser lo suficientemente fría como para, evitar el deterioro.
-

ELIMINACIÓN DEL APARATO VIEJO

Este aparato contiene refrigerante y gases en el aislamiento.

El refrigerante y los gases deben desecharse profesionalmente. Asegúrese de que los tubos del circuito refrigerados no estén dañados antes de desecharlos adecuadamente.

VISTA GENERAL



1. Luces LED interiores
2. Estanterías de madera
3. Rejilla
4. Botón de luz
5. Pantalla de temperatura
6. / Botones de ajuste de temperatura

ANTES DE INSTALAR EL APARATO

Antes de conectar el electrodoméstico a la fuente de alimentación, compruebe que el voltaje indicado en la etiqueta de clasificación de su electrodoméstico corresponda con el voltaje de su hogar. Un voltaje diferente podría dañar el aparato.

Por medio del enchufe es la única manera de desconectar el aparato y, por lo tanto, debe poder acceder a él en todo momento. Para desconectar la alimentación principal del electrodoméstico, desconecte el enchufe de la corriente. No sumerja el aparato, el cable de alimentación o el enchufe en agua u otro líquido.

El aparato debe estar conectado a tierra. El fabricante no se responsabiliza por los daños ocasionados como resultado del uso sin conexión a tierra.

INSTALAR EL APARATO

Este aparato está diseñado sólo para ser independiente.

Instale el aparato en una habitación seca y bien ventilada. El lugar de instalación no debe estar expuesto a la luz solar directa ni cerca de una fuentes de calor, como cocinas, radiadores, etc.

Para asegurar una ventilación adecuada del aparato, deje un espacio mínimo de 10 cm por cada lado de la carcasa.

Para superficies irregulares, las patas delanteras se pueden alinear.

TEMPERATURA AMBIENTE

Este aparato está diseñado para operar a una temperatura ambiente entre 10°C y 32°C.Si se exceden estas temperaturas, es decir, si son más frías o más calientes, el aparato no funcionará correctamente.

TRANSPORTAR EL APARATO

Asegúrese de que el dispositivo esté desenchufado de la corriente. Retire todas las botellas y

estantes para evitar cualquier choque.

Mueva siempre el dispositivo verticalmente.

Después de moverlo, espere 30 minutos antes de enchufar el aparato.

Su dispositivo usa isobutano (R600a) como refrigerante. Aunque el R600a es un gas natural y ecológico, es explosivo. Por tanto, debe tener cuidado durante el envío y la instalación para evitar daños en los elementos del refrigerador de su electrodoméstico. En el caso de fuga ocasionada por daños en los elementos del refrigerador, retire su electrodoméstico de las llamas abiertas o fuentes de calor y ventile la habitación donde se encuentra el artefacto durante unos minutos.

ANTES DEL PRIMER USO

- Retire todo el embalaje.
- Limpie el interior del aparato con agua caliente y un poco de detergente líquido para eliminar el polvo de fabricación y transporte.

OPERACIÓN

Asegúrese de colocar el aparato en una superficie plana y estable.

Enchufe el aparato a la corriente. La pantalla mostrará la temperatura real actual de la carcasa interna.

Deje que el aparato se enfríe durante 2-3 horas antes de colocar botellas de vino en el interior.

Seleccionar la temperatura

La temperatura puede ajustarse entre 4°C y 18°C. La temperatura predeterminada de fábrica está ajustada a 12°C.

1. Pulse repetidamente para seleccionar la temperatura requerida Cada vez que presione , la temperatura aumentará o disminuirá 1 ° C.

2. La temperatura seleccionada parpadeará en la pantalla durante aproximadamente 3 segundos, luego la, la pantalla volverá a la temperatura real actual de la carcasa interna.

- La temperatura actual real variará según la cantidad de botellas almacenadas y la frecuencia de apertura de la puerta.

- Para ver la temperatura ajustada, pulse , la temperatura ajustada parpadeará en la

pantalla durante aproximadamente 3 segundos y luego vuelve a la temperatura real actual de la carcasa interna.

- La visualización de la temperatura puede cambiarse entre Celsius (° C) y Fahrenheit (° F) pulsando y sosteniendo °F/°C. La luz indicadora correspondiente ° C o ° F se iluminará.

LUCES INTERIORES

Pulse para encender o apagar las luces del interior.

La temperatura recomendada para el enfriador de vino es de 12° C.

Los estantes se colocan en modo de fábrica, lo que hace que la energía de los equipos de refrigeración se utilice más eficazmente.

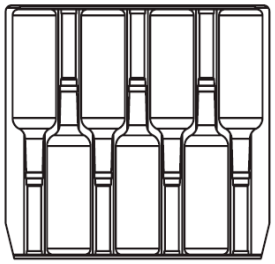
ATENCIÓN: Una temperatura demasiado alta puede estropear el vino, Establecer la temperatura demasiado baja puede causar un desperdicio de energía

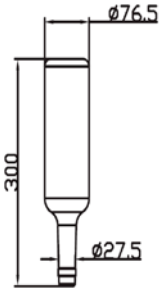
CONSEJOS PARA ALMACENAR EL VINO

Almacene el vino en botellas selladas.

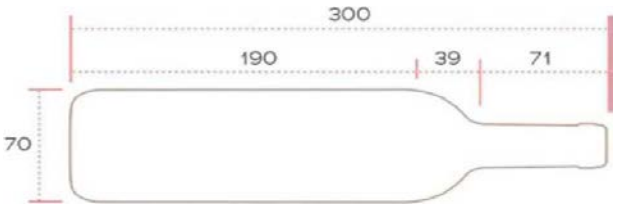
No sobrecargue el aparato. La cantidad máxima de botellas que pueden almacenarse es de 46, dependiendo del tamaño de las botellas.

Para alcanzar la capacidad máxima del aparato, las botellas deben colocarse como se muestra.





Unidades: mm



Por ejemplo, puede guardar 46 botellas estándar de Bordeaux de 750 ml en el aparato.

DESCONGELACIÓN AUTOMÁTICA

La acumulación de hielo en la pared interna durante el funcionamiento del compresor se descongelará automáticamente cuando el compresor se haya apagado.

El agua de desescarche se drenará a través de la salida de drenaje hacia una bandeja de drenaje desde donde se evaporará.

RUIDOS DE OPERACIÓN

Ruidos normales

Motores en marcha.

El refrigerante fluye por los tubos.

CONSEJOS PARA AHORRAR ENERGÍA

Para un uso más eficiente de la energía de su aparato:

- Asegúrese de que su electrodoméstico tenga la ventilación adecuada como se recomienda en las instrucciones de instalación.
- Abra la puerta lo mínimo posible.
- Abra el aparato lo más brevemente posible.
- Asegúrese de que la puerta siempre esté cerrada correctamente.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Desenchufe el aparato de la corriente antes de limpiarlo.
- Retire todas las botellas y estantes del aparato.
- Limpie el aparato con un paño suave, agua tibia y detergente. Limpie los estantes con un paño, ligeramente humedecido. Secar completamente.
- No use ningún agente abrasivo o de limpieza.

Las luces LED en el interior del aparato no pueden ser reemplazadas por el usuario. Si las luces LED dejan de funcionar, contacte con el agente local de servicio autorizado.

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Si ocurre un problema con su aparato, por favor compruebe los siguientes puntos antes de contactar con el servicio de atención al cliente.

PROBLEMA	POSIBLE CAUSA	POSIBLE SOLUCIÓN
El aparato no funciona.	El aparato no está enchufado a la corriente.	Compruebe si el aparato está bien enchufado a la corriente.
El aparato es muy ruidoso durante su funcionamiento.	El aparato no está nivelado.	Ajuste las patas frontales para nivelar el aparato.
El aparato no está lo suficientemente frío.	Ajuste de temperatura incorrecto	Compruebe la temperatura y vuelva a ajustarla si es necesario.
	El ambiente exterior puede que requiera una temperatura más fría.	
	La puerta se abre con demasiada frecuencia.	Abra la puerta sólo cuando sea necesario.
	El sellado de la puerta está gastado.	Contacte con un agente de servicio local autorizado.

ESPECIFICACIONES

Voltaje y frecuencia nominal	220-240V~ 50HZ
Corriente total de entrada	0.55A
Potencia de bombilla	<1W
Clase de protección contra descarga eléctrica	I
Refrigerante/Cantidad	R600A/32G
Peso neto	34 KG
Potencia de entrada	85W
Capacidad de botellas	46

FICHA DE INFORMACIÓN DEL PRODUCT

Nombre o marca comercial del proveedor: SAIVOD				
Dirección del proveedor: Hermosilla, 112 - 28009 Madrid · España				
Identificador del modelo: VSC4621				
Tipo de aparato de refrigeración: Vinoteca				
Aparato de bajo nivel de ruido:		NO	Tipo de diseño:	de libre instalación
Armarios para la conservación de vinos:		YES	Otros aparatos de refrigeración:	NO
Parámetros generales del producto:				
Parámetro		Valor	Parámetro	Valor
Dimensiones totales (milímetros)	Altura	834	Volumen total (dm3 o l)	128
	Anchura	540		
	Profundidad	538		
IEE		190	Clase de eficiencia energética	G
Ruido acústico aéreo emitido (dB(A) re 1 pW)		42	Clases de ruido acústico aéreo emitido	D
Consumo de energía anual (kWh/a)		159.87	CLASE CLIMÁTICA	SN/N
Temperatura ambiente mínima (°C) en la que puede funcionar el aparato de refrigeración		10	Temperatura ambiente máxima (°C) en la que puede funcionar el aparato de refrigeración	32
Ajuste de invierno		NO		
Parámetros del compartimento:				

Tipos de compartimento Volumen del compartimento (dm3 o l)		Parámetros del compartimento y valores			
		Ajuste de temperatura recomendado para conservación optimizada de alimentos (°C).	Capacidad de congelación (kg/24 h)	Tipo de desescarche (desescarche automático = A, desescarche manual = M)	
Despensa	NO	-	-	-	-
Conservación de vinos	YES	128.0	12	-	A
Compartimento bodega	NO	-	-	-	-
Alimentos frescos	NO	-	-	-	-
Helador	NO	-	-	-	-
0 estrellas/Fabricación de hielo	NO	-	-	-	-
1 estrella	NO	-	-	-	-
2 estrellas	NO	-	-	-	-
3 estrellas	NO	-	-	-	-
4 estrellas	-	-	-	-	-
Sección 2 estrellas	NO	-	-	-	-
Compartimento temperatura variable	NO	-	-	-	-
En compartimentos de 4 estrellas					
Capacidad de congelación rápida		NO			
Parámetros de las fuentes luminosas:					
Tipo de fuente luminosa		LED			
Clase de eficiencia energética		-			
Duración mínima de la garantía ofrecida por el fabricante: 2 años					
Información adicional:					
https://www.elcorteingles.es/etiquetado-energetico/					

ES

CLASE CLIMÁTICA:

Clase climática	Temperatura ambiente
SN	10°C - 32°C
N	16 °C-32°C

Aparato destinado a utilizarse exclusivamente para la conservación de vinos

Este equipo de refrigeración no está destinado a ser utilizado como equipo incorporado.

Este equipo de refrigeración no es adecuado para alimentos congelados.

Cuando sea el momento de desechar el producto, por favor considere el impacto medioambiental y llévelo a un punto adecuado para reciclar. Los plásticos y metales utilizados en la construcción de este aparato pueden ser separados para permitir su reciclaje. Pregunte a su centro más cercano para más detalles. Todos nosotros podemos participar en la protección del medio ambiente.

El Real Decreto Legislativo 1/2007 de 16 de noviembre otorga a los bienes de naturaleza duradera una garantía legal de 2 años.

Quedan excluidos de la garantía las averías o daños producidos por:

- Instalación incorrecta (voltaje, presión de gas o agua, conexiones eléctricas o hidráulicas), reinstalaciones o amueblamientos efectuados por el consumidor sin aplicar las correctas instrucciones.

- Causas accidentales como caídas, golpes, vertido de líquidos, introducción de cuerpos extraños, así como cualquier otra de fuerza mayor.

- Uso negligente, inadecuado, o no doméstico como aparatos instalados en peluquerías, bares, restaurantes, hoteles, etc.

- La intervención o manipulación de servicios técnicos distintos a los oficiales de la marca.

- Corrosión y/o oxidación, ya sean causados por el uso y desgaste normal del aparato, o acelerados por condiciones ambientales adversas.

- Uso de accesorios o consumibles que no sean originales de la marca.

Igualmente, quedan excluidos de la garantía:

- Componentes expuestos a desgaste por el uso normal (lámparas, burletes, aislantes, tubos, desagües, etc.) a partir del sexto mes, salvo defecto de origen.

- Componentes no electromecánicos, estéticos, plásticos, cristales, abatibles, jaboneras, baldas, rejillas, etc.

- Servicios de conservación, limpieza, desatascos, cambio de sentido de puerta, eliminación de cuerpos extraños, obstrucciones, puesta a punto o recalibrado, etc.

- Productos informáticos: Eliminación de virus, restauración de programas por este motivo, o la reinstalación del disco duro por borrado del mismo.

SAIVOD

Vinoteca
VSC4621

Wine cooler

220-240 V~ 50 Hz

CE

INSTRUÇÕES IMPORTANTES DE SEGURANÇA

Antes de colocar o aparelho em funcionamento leia atentamente estas instruções e guarde-as para futuras consultas.

AVISOS

Aviso: Risco de fogo. Não use solventes inflamáveis perto do frigorífico,para evitar fogos.

Este aparelho deve ser utilizado em aplicações domésticas e semelhantes como:

– Áreas de cozinhas para funcionários em lojas, escritórios e outros ambientes de trabalho;

– Quintas e por clientes em hotéis, motéis e outros ambientes residenciais;

– Em ambientes tipo cama e pequeno-almoço;

– Catering e aplicações não comerciais.

Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, agente de assistência ou pessoas qualificadas semelhantes para evitar perigos.

Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento caso recebam supervisão durante a utilização ou recebam instrução sobre a mesma de forma segura e compreendam os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e manutenção não devem ser realizadas por crianças sem supervisão.

Crianças de 3 a 8 anos de iadade podem carregar e descarregar este dispositivo.

A limpeza e a manutenção DOS utilizadores não devem ser efectuadas por crianças SEM supervisão.

O aparelho não deve ser exposto à chuva.

PARA INSTALAÇÃO E ASSISTÊNCIA:

O aparelho deve ser colocado num piso horizontal e com boa ventilação. Não tente substituir nem reparar nenhum componente sozinho; peça ajuda a uma agência de assistência se necessário

PARA MANUSEAR:

Manuseie sempre o aparelho para evitar qualquer dano.

PARA ELIMINAR O APARELHO:

Para prevenir perigos possíveis ao ambiente ou saúde humana devido à eliminação de lixo não controlada, recicle este produto de forma responsável para promover a reutilização sustentável de recursos materiais. E a eliminação só deve ser realizada através dos pontos de recolha.

AVISO: Mantenha as aberturas de ventilação, no revestimento do aparelho ou na estrutura incorporada, sem obstáculos.

AVISO: Não utilize dispositivos mecânicos ou outros meios para acelerar o processo de descongelamento, para além dos recomendados pelo fabricante.

AVISO: Não danifique o circuíto de refrigeração.

AVISO: Não utilize aparelhos eléctricos dentro dos compartimentos de armazenamento de comida do aparelho, a menos que sejam do tipo recomendado pelo fabricante.

AVISO: Não armazene substâncias explosivas, como latas aerossóis com propelentes inflamáveis, neste aparelho.

AVISO: Ao colocar o aparelho, certifique-se de que o cabo de alimentação não esteja preso ou danificado.

AVISO: Não localize vários plugues portáteis ou provedores de energía portáteis na parte de tras do

dispositivo.

Para mais detalhes sobre o método de limpeza, consulte a secção “Limpeza e manutenção” nas páginas 20.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

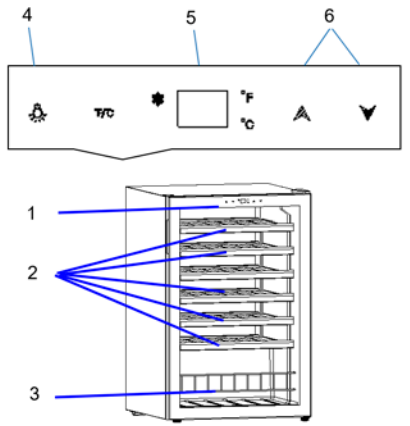
- Este aparelho deve ser utilizado exclusivamente para o armazenamento de vinho.
- Não coloque objectos pesados em cima do aparelho.
- Desligue o aparelho da tomada quando não estiver em utilização ou antes de limpar.
- Não suba para cima nem se apoie na base, portas, etc.
- Não armazene comida no aparelho uma vez que a temperatura interior poderá não ser suficiente fria para evitar a deterioração.
- Transporte, armazene e manuseie sempre na posição vertical.

ELIMINAÇÃO DO SEU APARELHO ANTIGO

O aparelho contém refrigerante e gases no isolamento.

O refrigerante e os gases devem ser eliminados por um profissional. Assegure-se que a tubulação do circuíto de refrigerante não está danificada antes da eliminação.

VISÃO GLOBAL



1. Luz LED interiores
2. Prateleiras de madeira
3. Prateleira de arame
4. Botão de luz
5. Ecrã de definição de temperatura
6. / Botões de definição de temperatura

ANTES DE INSTALAR O APARELHO

Antes de conectar o seu aparelho à alimentação, verifique se a voltagem declarada na etiqueta de classificação do seu aparelho corresponde à voltagem em sua casa. Uma voltagem diferente pode danificar o aparelho.

A ficha é a única forma de desligar o aparelho e por isso deve ser acessível em todas as situações. Para desligar a alimentação do aparelho, desligue a ficha da tomada. Não mergulhe o aparelho, o cabo de alimentação ou a ficha em água ou outro líquido.

O aparelho deve ser aterrado. O fabricante não se responsabiliza por danos que ocorram como resultado da utilização sem aterramento.

INSTALAÇÃO DO APARELHO

Este aparelho não precisa de ser preso à parede.

Instale o aparelho num quarto seco e bem ventilado. O local de instalação não deve ser exposto à luz directa do sol, nem perto de uma fonte de calor, por ex. fogão, aquecedor, etc.

Para assegurar ventilação adequada para o aparelho, deixe um mínimo de 10 cm de espaço em cada lado do armário.

Para superfícies irregulares, os pés podem ser alinhados.

TEMPERATURA AMBIENTE

Este aparelho foi desenhado para ser operado em temperatura ambiente entre 10°C e 32°C. Se estas temperaturas forem excedidas, ou seja mais quente ou mais frio, o aparelho não vai

funcionar correctamente.

MOVER O SEU APARELHO

• Certifique-se que o aparelho é está desligado da tomada. Remova todas as garrafas e prateleiras para evitar qualquer choque.

• Mova o aparelho sempre na vertical.

• Depois de mover, aguarde 30 minutos antes de ligar à tomada.

O seu aparelho utiliza isobutano (R600a) como refrigerante. Apesar do R600a ser um gás ecológico e natural, é um explosivo. Por isso tenha cuidado durante o envio e instalação para prevenir que os elementos de refrigeração do aparelho sejam danificados. Caso exista algum vazamento devido a danos nos elementos de refrigeração, afaste o seu aparelho do fogo ou fontes de calor e areje o quarto onde o aparelho se localiza durante alguns minutos.

ANTES DE UTILIZAR

• Remova todas as embalagens.

• Limpe o interior do aparelho com água quente e um pouco de detergente líquido para remover a sujidade de fabrico e transporte.

OPERAÇÃO

Assegure-se que o aparelho é colocado numa superfície plana e estável.

Ligue o aparelho à tomada. O ecrã mostra a temperatura actual do interior do compartimento.

Deixe o aparelho arrefecer durante 2 a 3 horas antes de colocar garrafas de vinho.

SELECÇÃO DA TEMPERATURA

A temperatura pode ser definida entre 4°C e 18°C. A temperatura por defeito é 12°C.

1. Pressione repetidamente para seleccionar a temperatura necessária.

• Sempre que pressionar , a temperatura aumenta ou diminui 1°C.

2. A temperatura seleccionada pisca no ecrã durante aproximadamente 3 segundos; de seguida o ecrã regressa à temperatura actual do interior do compartimento.

• A temperatura actual varia dependendo da quantidade de garrafas armazenadas e na frequência que abre a porta.

• Para ver a temperatura definida, pressione ; a temperatura definida pisca no ecrã durante aproximadamente 3 segundos e regressa à temperatura actual do interior do compartimento.

• A exibição de temperatura pode ser alterada entre Celsius (°C) e Fahrenheit (°F) mantendo °F/°C pressionado. A luz indicadora correspondente °C ou °F liga-se.

LUZES INTERIORES

Pressione para ligar ou desligar as luzes interiores.

A temperatura recomendada do refrigerador de vinho é 12°C.

As prateleiras são colocadas EM modo de fábrica que resulta Na utilização Mais eficiente de

Energia para OS aparelhos de refrigeração.

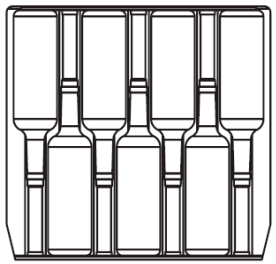
NOTA: Que fixa a temperatura demasiado hign Pode causar a deterioração do vinho, A fixação Da temperatura demasiado Baixa provocará resíduos de electricidade

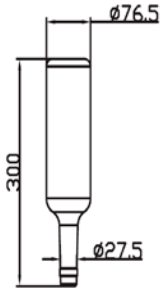
DICAS PARA ARMAZENAR VINHO

Armazene vinho em garrafas seladas.

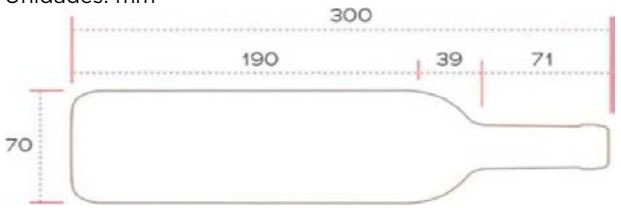
Não sobrecarregue o aparelho. O número máximo de garrafas a serem armazenadas é de 46, dependendo do tamanho das mesmas.

Para alcançar a capacidade máxima do aparelho, as garrafas devem ser colocadas da forma seguinte.





Unidades: mm



Por exemplo, pode armazenar 46 garrafas de Bordeaux de 750ml no aparelho.

Garrafa de Bordeaux de 750ml.

DESCONGELAMENTO AUTOMÁTICO

A acumulação de gelo na parede de trás durante a operação de compressão é descongelada automaticamente quando o compressor se desligar.

O gelo derretido é drenado através da saída de drenagem para um prato onde se evapora.

RUÍDOS DE OPERAÇÃO

Ruídos normais

• Motores em funcionamento.

• O refrigerante está a fluir através da tubulação.

DICAS PARA POUPAR ENERGIA

Para a utilização mais económica do seu aparelho:

• Assegure-se que o seu aparelho tem ventilação adequada como recomendado nas instruções de instalação.

• Minimize as vezes que abre a porta.

• Diminua o tempo em que a porta está aberta.

• Assegure-se que a porta está sempre correctamente fechada.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

• Desligue o aparelho da tomada antes de limpar.

• Retire todas as garrafas e prateleiras do aparelho.

• Limpe o aparelho com um pano suave, água quente e detergente. Limpe as prateleiras com um pano ligeiramente molhado. Seque completamente.

• Não utilize nenhum agente abrasivo ou de limpeza.

As luzes LED interiores do aparelho não podem ser substituídas pelo utilizador. Se as luzes LED pararem de funcionar, contacte o seu agente de assistência autorizado local.

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Se existir algum problema com o seu aparelho, verifique os pontos seguintes antes de contactar o apoio ao cliente.

Problema	Causa Possível	Solução Possível
O aparelho não funciona.	O aparelho não está ligado à tomada.	Certifique-se que o aparelho está correctamente ligado à tomada.
O aparelho faz barulho durante a operação.	O aparelho não está nivelado.	Ajuste os pés frontais para nivelar o aparelho.
O aparelho não está frio o suficiente.	Temperatura incorrectamente definida	Verifique a temperatura e volte a definir se necessário.
	O ambiente externo pode fazer com que necessite de uma temperatura mais fria.	
	A porta é aberta demasiadas vezes.	Abra a porta só quando necessário.
	O selamento da porta está desgastado.	Contacte um agente de assistência local autorizado.

ESPECIFICAÇÕES

Voltagem classificada e frequência	220-240V~ 50Hz
Corrente de entrada total	0.55A
Energia da lâmpada	<1W
Gás de isolamento	Ciclopentano
Classe de protecção contra choque eléctrico	I
Refrigerante/Quantidade	R600a/32g
Peso Líquido	34kg
Potência de Entrada	85W
Capacidade da garrafa	46

Ficha de informação do produto

Marca comercial ou nome do fornecedor: SAIVOD				
Endereço do fornecedor: Hermosilla, 112 - 28009 Madrid · España				
Identificador de modelo: VCS4621				
Tipo de aparelho de refrigeração:				
Aparelho de baixo ruído:		Não	Tipo de construção:	de instalação livre
Aparelho de armazenagem de vinhos:		SIM	Outros aparelhos de refrigeração:	não
Parâmetros gerais do produto:				
Parâmetro		Valor	Parâmetro	Valor
Dimensões totais (milímetros)	Altura	840	Volume total (dm3 or l)	128
	Largura	540		
	Profundidade	538		
IEE		190	Classe de eficiência energética	G
Emissão de ruído aéreo (dB(A) re 1pW)		42	Classe de emissão de ruído aéreo	D
Consumo anual de energia (kWh/a)		159,87	Classe climática:	SN/N

PT

Temperatura ambiente mínima (°C) para a qual o aparelho de refrigeração é adequado		10	Temperatura ambiente máxima (°C) para a qual o aparelho de refrigeração é adequado	32	
Regulação de inverno		não			
Parâmetros dos compartimentos:					
Tipo de compartimento		Parâmetros e valores dos compartimentos			
		Volume do compartimento (dm3 ou l)	Regulação de temperatura recomendada para otimizar a conservação dos alimentos (°C)	Capacidade de congelação (kg/24 h)	Tipo de descongelação (descongelação automática = A, descongelação manual = M)
Despensa	não	-	-	-	-
Armazenagem de vinhos	sim	128	12	-	A
Cave	não	-	-	-	-
Alimentos frescos	não	-	-	-	-
Ultrarrefrigeração	não	-	-	-	-
0 estrelas ou produção de gelo	não	-	-	-	-
1 estrela	não	-	-	-	-
2 estrelas	não	-	-	-	-
3 estrelas	não	-	-	-	-
4 estrelas	não	-	-	-	-
Secção de 2 estrelas	não	-	-	-	-

Compartimento de temperatura variável	não	-	-	-	-
Compartimentos de quatro estrelas					
Função de congelamento rápido			não		
Parâmetros de fontes de luz:					
Tipo de fonte de luz			LED		
Classe de eficiência energética			-		
Duração mínima da garantia do fabricante: 2 anos					
Informações adicionais:					
https://www.elcorteingles.es/etiquetado-energetico/					

CLASSE CLIMÁTICA:

Classe climática:	Temperatura ambiente
SN	10°C - 32°C
N	16°C-32°C

Este aparelho destina-se exclusivamente à armazenagem de vinos.

Este aparelho de refrigeração não se destina a ser utilizado Como um aparelho incorporado.

Este aparelho de refrigeração não é adequado para congelar géneros alimentícios.

Quando for necessário eliminar o produto, por favor considere o impacto ambiental e leve-o a um ecoponto adequado para reciclar. Os plásticos e metais utilizados na construção deste equipamento podem ser separados para permitir a sua reciclagem. Pergunte no centro de reciclagem que lhe está mais próximo, para mais detalhes. Todos nós podemos participar na protecção do meio ambiente.

O Real Decreto Legislativo 1/2007 de 16 de novembro (legislação espanhola) outorga aos bens de natureza duradoura uma garantia legal de 2 anos.

Ficam excluídos desta cláusula de garantia as avarias ou danos produzidos por:

- Instalação incorreta (tensão, pressão de gás ou de água, conexões elétricas ou hidráulicas), reinstalações ou colocações de móveis feitas pelo consumidor sem aplicar as instruções corretas.

- Causas acidentais como quedas, golpes, derrame de líquidos, introdução de corpos estranhos, assim como qualquer outra causa de força maior.

- Uso negligente, inadequado, ou não doméstico como aparelhos instalados em cabeleireiros, bares, restaurantes, hotéis, etc.

- A intervenção ou manipulação por serviços técnicos distintos aos oficiais da marca.

- Corrosão e/ou oxidação, tanto os causados pelo uso e desgaste normal do aparelho, como os acelerados por condições ambientais adversas.

- Uso de acessórios ou produtos consumíveis que não sejam originais da marca.

Também ficam excluídos da garantia:

- Componentes expostos ao desgaste pelo uso normal (candeeiros, artigos para calafetar, isolantes, tubos, sistemas de escoamento de águas, etc.) a partir do sexto mês, exceto defeito de origem.

- Componentes não eletromecânicos, estéticos, plásticos, vidros, rebatíveis, saboneteiras, prateleiras, grelhas, etc.

- Serviços de conservação, limpeza, desentupimentos, mudança da direção de abertura de portas, eliminação de corpos estranhos, obstruções, revisões de funcionamento ou recalibragens, etc.

- Produtos informáticos: Eliminação de vírus, restauração de programas por este motivo, ou a reinstalação do disco rígido por se ter apagado o seu conteúdo.

SAIVOD

Vinoteca
VSC4621

Wine cooler

220-240 V~ 50 Hz

CE

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS PLEASE READ THE FOLLOWING SAFETY WARNINGS AND THE INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE USING THE APPLIANCE AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE.

WARNINGS

•**WARNING**: Risk of fire / flammable materials

• This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:

- Staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;

- Farm houses and by clients in hotels, motels and other residential type environments;

- Bed and breakfast type environments;

- Catering and similar non-retail applications.

• If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer; its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

• This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance.

Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

• The appliance shall not be exposed to rain.

FOR INSTALLATION, SERVICING

Appliance should be placed on a horizontal surface and keep the ventilation freely. Don't try to replace or repair any components by yourself ask the service agency for help if necessary.

FOR HANDLING

Always handle the appliance to avoid any damage. .

FOR DISPOSAL OF THE AGLIANCE

• To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle the appliance responsibly to promote the sustainable reuse of material resources, the refrigerants and the flammable insulation blowing gases. The disposal should only be done through public collection points; contact the waste treatment centre nearest your home for more details on the correct procedures for disposal.

• Children aged from 3 to 8 years are allowed to load and unload refrigerating appliances.

• **WARNING**: Keep ventilation openings, in the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction.

• **WARNING**: Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer

• **WARNING**: Do not damage the refrigerant circuit

• **WARNING**: Do not use electrical appliances inside the food storage compartments of the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer.

• Do not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in this appliance.

• **WARNING**: When positioning the appliance, ensure the supply cord is not trapped or damaged.

• **WARNING**: Do not locate multiple portable socket-outlets or portable power supplies at the rear of the appliance.

• For the details concerning the method of clean-

GB

ing, please see section ‘’CLEANING AND MAINTENANCE” on page 32.

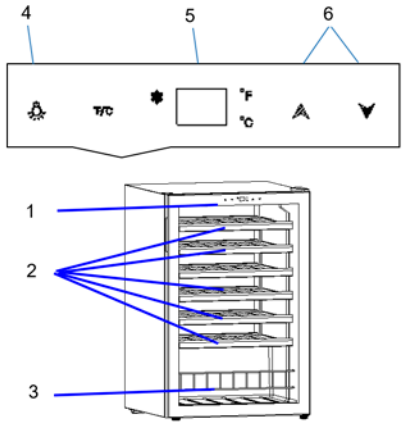
SAFETY INFORMATION

- Do not place heavy objects on the top of the appliance.
- Unplug the appliance from the mains socket when not in use or before cleaning.
- Do not stand or support yourself on the base or doors, etc.
- Always carry, store and handle the appliance in a vertical position.
- Do not store food in the appliance as the interior temperature may not be cool enough to prevent spoilage.

DISPOSE OF YOUR OLD APPLIANCE

The appliance contains refrigerant and gases in the insulation. Refrigerant and blowing gases must be disposed of professionally. Ensure that tubing of the refrigerant circuit is not damaged prior to proper disposal.

OVERVIEW



1. Interior LED lights
2. Wooden shelves
3. Wire shelf
4. Light button
5. Temperature setting display
6. Temperature setting buttons

BEFORE INSTALLING THE APPLIANCE

Before connecting your appliance to the power supply, check that the voltage stated on the rating label of your appliance corresponds to the voltage in your home. A different voltage could damage the appliance.

The plug is the only way to unplug the appliance and should therefore be accessible at all times. To turn off main power to the appliance, detach the plug from the outlet Do not immerse the appliance, the power cord or the plug in water or other liquids.

The appliance must be grounded. The manufacturer is not responsible for damages that may occur as a result of usage without grounding.

INSTALLING THE APPLIANCE

This appliance is designed to be free standing only.

Install the appliance in a dry, well ventilated room. The installation location should neither be exposed to direct sunlight nor near a heat source, e.g. a cooker, radiator, etc.

To ensure adequate ventilation for the appliance, allow a minimum of 10 cm of airspace on each side of the cabinet

For uneven surfaces, front feet can be adjusted.

AMBIENT TEMPERATURE

This appliance is designed to operate in ambient temperature between 10°C and 32°C. If these temperatures are exceeded, i.e. colder or warmer, the appliance will not operate correctly.

MOVING YOUR APPLIANCE

- Make sure that the appliance is unplugged from the mains socket. Remove all bottles and shelves to avoid any shock.
- Always move the appliance vertically.
- After moving, wait for 30 minutes before plugging in the appliance.

Your appliance uses isobutane (R600a) as a refrigerant Although R600a is an environmentally friendly and natural gas, it is explosive. Therefore you should be careful during shipment and installation to prevent your appliance's cooler elements from being damaged. In the event of a leak caused by damage to the cooler elements, move your appliance from open flame or heat sources and ventilate the room where the appliance is located for a few minutes.

BEFORE FIRST USE

Remove all packaging.

Clean the interior surface with lukewarm water using a soft cloth. Dry thoroughly.

OPERATION

Ensure that the appliance is placed on a flat and stable surface.

Plug the appliance into the mains socket The display will show the current actual temperature of the internal cabinet

Allow the appliance to cool down for 2-3 hours before placing wine bottles in the appliance.

SELECTING THE TEMPERATURE

The temperature can be set from 4°C to 18°C. The default factory temperature is set at 12°C.

1. Repeatedly press to select the required temperature.

• Each time you press , the temperature will be increased or decreased by 1°C.

2. The temperature selected will flash on the display for approximately 3 seconds, then the display will return to the current actual temperature of the internal cabinet.

• The current actual temperature will vary depending on the quantity of bottles stored and how often the door is opened.

• To view the set temperature, press ,the set temperature will flash on the display for approximately 3 seconds and then return to the current actual temperature of internal cabinet.

• The temperature display can be switched between Celsius (°C) and Fahrenheit (°F) by pressing and holding F/C . The corresponding indicator light °C or °F will illuminate.

INTERIOR LIGHTS

Press to turn the interior lights on or off.

The Wine Cooler is recommended to be designed at 12°C.

The shelves are placed in factory mode that results in the most efficient use of energy for the refrigerating appliances.

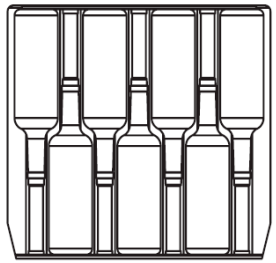
NOTE: Setting the temperature too high can cause the wine to spoil, and setting the temperature too low can waste electricity.

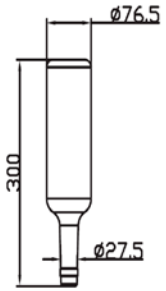
TIPS FOR STORING WINE

Store wine in sealed bottles.

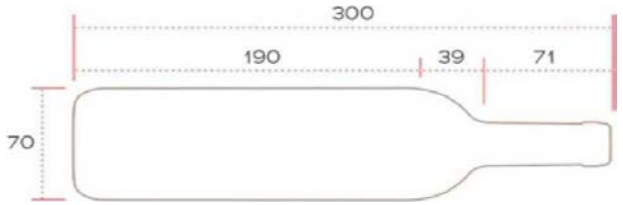
Do not overload the appliance. The maximum number of bottles that can be stored is 46, depending on the size of bottles.

To achieve the maximum capacity of the appliance, the bottles should be laid out as shown.





Here's the standard 750ml Bordeaux shape and size in mm



AUTOMANTIC DEFROSTING

Ice build-up on the inner backwall during compressor operation will defrost automatically when the compressor has cycled off.

Defrost water will drain out through the drain outlet into a drain pan from where it will evaporate.

OPERATING NOISES

Normal noises

- Motors are running.
- Refrigerant is flowing through the tubing.

TIPS FOR SAVING ENERGY

For the most energy efficient use of your appliance :

- Ensure your appliance has adequate ventilation as recommended in the installation in-

GB

structions.

- Keep door openings to a minimum.
- Open the appliance as briefly as possible.
- Ensure that the door is always closed properly.

CLEANING AND MAINTENANCE

- Unplug the appliance from the mains socket before cleaning.
- Remove all bottles and shelves from the appliance.
- Clean the appliance with a soft cloth, warm water and detergent Clean shelves with a slightly damp cloth. Dry thoroughly.
- Do not use any abrasive or cleaning agent.

The interior LED lights in the appliance cannot be replaced by the user. If the LED lights stop working, please contact the local authorized service agent.

TROUBLE SHOOTING

If there is a problem with your appliance, please check the following points before contacting customer service.

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	POSSIBLE SOLUTION
The appliance is not working.	The appliance is not plugged in the mains socket.	Check that the appliance is properly plugged in the mains socket
The appliance is noisy during operation.	The appliance is not level.	Adjust the front feet to level the appliance.
The appliance is not cool enough.	Temperature set incorrectly	Check temperature and reset if necessary.
	External environment may require colder temperature.	
	The door is opened too often.	Only open the door when necessary.
	Door seal is worn.	Contact a local authorised service agent

SPECIFICATIONS

Rated voltage and frequency	220-240V- 50HZ
Curent	0,55A
Lamp power	<1W
Insulation blowing gas	CYCLOPENTANE
Protection type	I
Refigerant	R600A/ 32G
Net weight	34 KG
Input power	85W
Bottle capacity	46

Supplier's name or trade mark: SAIVOD					
Supplier'saddress (2) : Hermosilla, 112 - 28009 Madrid · España					
Model identifier: VSC4621					
Type of refrigerating appliance: wine cooler					
Low-noise appliance:		NO	Design type:	freestanding	
Wine storage appliance:		YES	Other refrigerating appliance:	NO	
General product parameters:					
Parameter		Value	Parameter	Value	
Overall dimensions (millimetre)	Height	834	Total volume (dm3 or l)	128	
	Width	540			
	Depth	538			
EEI		190	Energy efficiency class	G	
Airborne acoustical noise emissions (dB(A) re 1 pW)		42	Airborne acoustical noise emission class	D	
Annual energy consumption (kWh/a)		159.87	Climate class:	SN N	
Minimum ambient temperature (°C), for which the refrigerating appliance is suitable		10	Maximum ambient temperature (°C), for which the refrigerating appliance is suitable	32	
Winter setting		NO			
Compartment Parameters:					
Compartment type Compartment Volume (dm3 or l)		Compartment parameters and values Recommended temperature setting for optimised food storage (°C)	Freezing capacity (kg/24 h)	Defrosting type (auto-defrost = A, manual defrost = M)	
Pantry	NO	-	-	—	-
Wine storage	YES	128.0	12	—	A-
Cellar	NO	-	-	—	-
Fresh food	NO	-	-	—	-
Chill	NO	-	-	—	-

GB

0-star or ice-making	NO	-	-	—	-
1-star	NO	-	-	—	-
2-star	NO	-	-	—	-
3-star	NO	-	-	—	-
4-star	NO	-	-	-	-
2-star section Variable temperature compartment	NO compartment types	- -	- -	— —	- -
For 4-star compartments					
Fast freeze facility			NO		
Light source parameters (1) (2):					
Type of light source			LED		
Energy efficiency class			-		
Minimum duration of the guarantee offered by the manufacturer : 2 Years					
Additional information:					
Weblink: https://www.elcorteingles.es/etiquetado-energetico/					

CLIMATE CLASS

CLIMATE CLASS	AMBIENT TEMPERTURES
SN	10°C-32°C
N	16°C-32°C

This appliance is intended to be used exclusively for the storage of wine.

This refrigerating appliance is not intended to be used as a built-in appliance.

This refrigerating appliance is not suitable for freezing foodstuffs.

When the time comes to eliminate this product, please consider the environmental impact and take it to recognized recycling facility instead of disposing it with general household waste. Take the equipment to a waste disposal site. Plastic and metal parts that are used in the construction of this appliance can be separated into pure grade which allow recycling. Ask to your service centre for details. Every one of us can participate on the environmental protection.

Royal Decree-Law 1/2007, of 16 November, grants goods of a durable nature a le-gal guarantee of 2 years.

Damage or faults caused by the following are excluded from the guarantee:

- Incorrect installation (voltage, gas or water pressure, electrical or water connec-tions), reinstallations or housings made by the consumer without applying the correct instructions.

- Accidental causes such as falls, knocks, contact with liquids, insertion of foreign bodies, or any other cause of force majeure.

- Negligent, inadequate or non-domestic use, such as appliances installed in hairdressers, bars, restaurants, hotels, etc.

- Manipulation by technical services other than the official ones of the brand.

- Corrosion and/or rust caused by the normal wear and tear of the appliance or accelerated by adverse environmental conditions.

- Use of accessories or consumables which are not the original ones of the brand.

The following are also excluded from the guarantee:

- Components exposed to wear and tear due to normal use (light bulbs, seals, in-sulators, tubes, drains, etc.), from the sixth month, save manufacturing defects.

- Non-electromechanical components, aesthetic, plastic, glass or folding compo-nents, soap dishes, shelves, grilles, etc.

- Conservation services, cleaning, unblocking, change of direction of door, re-moval of foreign bodies, obstructions, recalibration or fine-tuning, etc.

- Computer products: Elimination of viruses, restoration of programs for this rea-son, or the reinstallation of the hard disk because it has been wiped.

GB

ES Este artículo dispone de una garantía de 2 años en los términos y condiciones expresados en la Ley 1/2007. Para cualquier aclaración sobre el aparato adquirido, acuda a su centro El Corte Inglés o Hipercor.
Tel. Asistencia: (+34) 649 478 710 o (+34) 901 122 122.

PT Este artigo está coberto por uma garantia de 2 anos nos termos e condições estipulados na Lei 1/2007 (legislação espanhola). Para qualquer esclarecimento sobre o aparelho adquirido, contacte com o seu centro El Corte Inglés.
Tel. Assistência: (+34) 649 478 710 o (+34) 901 122 122.

EN This article is guaranteed for 2 years, in the terms and conditions set out in Act 1/2007. For any queries related to the device purchased, consult El Corte Inglés or Hipercor.
Tel. Assistance: (+34) 649 478 710 or (+34) 901 122 122.

El Corte Inglés, S.A.
Hermosilla, 112 - 28009 Madrid.
España / Espanha / Spain.
NIF: A-28017895. Fabricado en China /
Fabricado na China / Made in China.